



# SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

---

VOL. XIX]

MBABANE, Friday, July 24th., 1981

[No. 111

---

## CONTENTS

No.

Pages

ADVERTISEMENTS ..... 416

---

### CONTENTS OF SUPPLEMENT

#### PART C — LEGAL NOTICES

46. The Central Bank of Swaziland Statement of Assets and Liabilities  
as at 30th May, 1981 ..... S1
47. The Prices of Coloured Margarine Regulations, 1981 ..... S3

---

PUBLISHED BY AUTHORITY

**NOTICE**

**CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962  
(IN TERMS OF SECTION 5)**

Notice is hereby given that, I ABEDNEGO MFELANI DLAMINI, follower of Chief Mnhlohlo, Nduna Mphenguli of Ndzingeni Hhohho Area, of P.O. Box 1324, Mbabane, Swaziland intend to apply to Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of MPILA after the fourth publication of this Notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname of DLAMINI is my mother's surname where I was brought up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname MPILA should lodge their objection in writing with the undersigned or the Senior District Officer, Pigg's Peak, Swaziland.

MFELANI DLAMINI,  
P.O. Box 1323,  
Mbabane.

S592 4x7.8.81

---

**NOTICE**

**CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962  
(IN TERMS OF SECTION 5)**

Notice is hereby given that I, ALPHEUS FANYANA MADOLO, Follower of Chief Ngudumane, Nduna Mahlabane of Lomahasha Area, c/o P.O. Box 30, Mbabane, Swaziland, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of KHOZA after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname of KHOZA is my natural father's surname and MADOLO was given to me by my aunt (sister to my mother) who was married to Madolo — named me by her husband's surname — Madolo because she brought me up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname KHOZA should lodge their objection in writing with the undersigned or the District Commissioner, Lubombo, Swaziland.

ALPHEUS FANYANA MADOLO,  
c/o P.O. Box 30,  
MBABANE,  
SWAZILAND.

550 4x31.7.81

---

**NOTICE**

**CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962  
(IN TERMS OF SECTION 5)**

Notice is hereby given that I, MUSA ELMON SIMELANE, follower of Chief Mantintintli, Nduna Mvimbi of Etshendlovu Area, c/o Matata Store, P.O. Box 1, Matata, Swaziland intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of DLAMINI after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname of DLAMINI is my natural father's surname and SIMELANE was given to me by my step father who brought me up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname DLAMINI should lodge their objection in writing with the undersigned or the District Commissioner, Shiselweni Swaziland.

MUSA ELMON SIMELANE,  
c/o Matata Store,  
P.O. Box 1,  
MATATA.

S558 4x31.7.81

**NOTICE**

**CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962**

**(IN TERMS OF SECTION 5)**

Notice is hereby given i Sipho W. Dlodlu Follower of Chief Melashwa Dlamini Nduna Mampenda Lukhele of KaPhunga Area, C/O. Ka Phunga Primary School, P.O. Sidvokodvo Hlatikulu, Swaziland, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of Zwane after the fourth publication of this notice in the Swaziland Gazette and the Times of Swaziland for the reason that the surname of Zwane is my natural father's surname and Dlodlu was given to me by my Mother's family who brought me up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname Zwane should lodge their objections in writing with the undersigned or the District Commissioner Hlatikulu, Swaziland.

Sipho W. Dlodlu,  
Ka Phunga Primary School,  
P.O. Sidvokodvo,  
Hlatikulu,  
Swaziland.

S551 4x31.7.81

---

**NOTICE**

**POUND ACT OF 1966 ACT (NO. 24 OF 1966) SALE OF STOCK (UNDER SECTION 38)**

Unless previously claimed the following stock will be sold by Public Auction at Crown Land No. 164 at Mankayane Sub-District in the District of Manzini on the 19th August, 1981 at 1.00 p.m.

One Roan Polly cow	6 years
One Red and White heifer	4 years
One Red and White bull calf	4 months
One Red and White steer	4 years
One Brown heifer	3 years
One Black and White bull	3 years
One Red ox	6 years

A. B. NGWENYA  
Pound Master/Mankayane.

Box 44,  
Mankayane.

S601 24.7.81

---

**NOTICE**

**ESTATE LATE: DAVID PETER ANDERSON**

**ESTATE NO. E 4046**

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the first and final liquidation and distribution account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane, for a period of twenty one days from the date of appearance of this notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,  
For the Executor/s,  
P.O. Box 24,  
Mbabane.

S599 24.7.81

**NOTICES****TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that an application by Rondano Holdings (Pty) Ltd., of c/o Box 418, Manzini for a grant of a Restaurant licence to operate at Plot No. 277A McIntjies Street—Manzini under the Style "RONDANO HOLDINGS (PTY) LTD." will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Dotiah Vilakati of Box 2217, Manzini for a Grant of a Pedlars licence Restricted to sale of Crockery & Cosmetics Hhelehhele Manzini District under the Style "ZAMA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by David Dinga Telegane Mtetwa of Box 181, Kwaluseni for a grant of a Pendry Dry 1 cleaners licence to operate at Plot No. 195, Matsapa Industrial site under the Style "KAMASHIMPILA" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mrs Emmah Mndzebele of Box 235, Manzini for a grant of a Hawkers licence restricted to sale of Golden Chemical Products to operate in the Manzini District under the Style "INKHANYETI" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Stofela H. Khibilindzi Dlamini of Bheki-nkosi Nazarene School, P.O. Box 5 Luve for a grant of a Miller's Licence to operate at Engwazini Area Manzini District under the Style "INTFUNTFUKO MOBILE MILL" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Thambie Nomonde Sithole of Box 21, Malkerns for a grant of Produce and Handwork Vendors licence to operate in the Manzini District under the Style "NOMANDIE'S PRODUCE HANDWORK" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Thembe G. Dlamini of Box 139, Manzini for a grant of Hawkers licence restricted to sale of Golden Chemical Products to operate in the Manzini District under the Style "THEMBIE'S GOLDEN HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Dumela Mabuya of Box 169, Mbabane for a grant of a Hawkers licence restricted to sale of Soft Goods, Jewellery, cosmetics to operate in the Manzini District under the Style the "JINGO NONHLANHLA'S PHASE" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Simangele Mamba of Box 1352 Manzini for a Pedlars licence restricted to sale of cosmetics Jewellery and crockery to operate in the Manzini District under the Style "SIMANGA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Violet Cindzi of Box 26 Kwaluseni for a grant of a Pedlars licence Restricted to sale of Golden Chemical Products to operate in the Manzini District under the Style "BUKELANI" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Wilbard Shabalala of Box 1745 Manzini for a grant of an Agent of a Firm licence to operate in the Manzini District under the Style "W.T. TOMBSTONE" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Beatice Mavimbela of Box 1481 Mbabane for a grant of a Pedlars licence Restricted to the sale of soft Goods Cosmetics and Jewellery to operate in the Manzini Rural Area under the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Lilian Dlamini of Box 1634, Manzini for a grant of a Pedlars licence restricted to sale of Crockery Cutlery only to operate at Ngwane Park Manzini District under the Style "SIHOYEZA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday 31st July, 1981 not later than 4.00 p.m.

**J. P. MAVIMBELA**  
Licencing Officer/Manzini.

Box 13,  
Manzini.

**NOTICE**

Notice is hereby given in terms of the Trading Licence Order No. 20 of 1975 that an application has been made by GREYHOUND STADIUM (PROPRIETARY) LIMITED, c/o Carlston and Company, P.O. Box 143, Manzini, for grant of a Discotheque Licence to operate at the Greyhound Stadium premises opposite Yen Saan Hotel along the Manzini — Mbabane main road. The Application will be heard at the District Commissioner's Offices, Mbabane, on Tuesday, the 11th August, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the Applicant's Attorneys on or before the 4th August, 1981.

R. M. MABILA,

Licensing Officer.

P.O. Box 45,  
Mbabane.

S596 24.7.81

---

**NOTICE**

**ESTATE LATE: RODGERS DINGANE NKOSI — E.4064**

Debtors and Creditors of the above are hereby called upon to pay their debts or submit their claims to the undersigned within 30 days of the date of publication of this Notice.

CARLSTON AND COMPANY,  
Emcozini Building,  
Ngwane Street,  
P.O. Box 143,  
Manzini.

S597 24.7.81

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Deed of Transfer No. 125/1973 dated 7/5/1979 passed by ANNE GERTRUDE POTASH (Born Mirvis) and ARTHUR LESLIE PRIORHICKS carrying on business in partnership under the style of M & P H STORE, in favour of ANNE GERTRUDE POTASH (Born Mirvis) married out of Community of Property to BARNEY PORASH and BARNEY POTASH in respect of

- (1) Certain Lot No. 274, situate in Piggs Peak Township in the District of Hhohho, Swaziland

Measuring 495 sq. metres.

- (2) Certain Lot No. 275 situate in Piggs Peak Township in the District of Hhohho, Swaziland

Measuring 495 sq. metres.

- (3) Certain Lot No. 282, situate in Piggs Peak Township in the District of Hhohho, Swaziland

Measuring 4302 sq. metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within (3) Three weeks of the last publication of this notice.

DATED at MBABANE this 15th day of JULY 1981.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,  
Attorneys for Applicant,  
P.O. Box 24,  
Mbabane.

S598 2x31.7.81

**NOTICE**

**ESTATE LATE: ELIAS MNISI DLAMINI**

**ESTATE NO: E2091**

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the first and final liquidation and distribution account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane and at the office of the District Commissioner, Hhohho District for a period of twenty one days from the date of appearance of this notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,  
For the Executor/s,  
P.O. Box 24,  
Mbabane.

S603 24.7.81

---

**NOTICE**

**CEMCO (PROPRIETARY) LIMITED**

**(IN LIQUIDATION)**

**MASTERS REFERENCE : MCL/68**

The adjourned first meeting of Creditors and Contributories will be held in the Master's Office, High Court, Mbabane on 7 August 1981 at 10.30 a.m. for:

1. Proof of Claims;
2. Determining whether or not the Court should be moved to appoint a Committee of Inspection to act with the Liquidator(s) and to make nominations to such Committee;
3. Receiving any report on the affairs of the company in liquidation that the Liquidator(s) may wish to make;
4. Giving the Liquidator(s) such directions pertinent to the winding-up of the company as the creditors by majority vote may resolve.

Claims and proxies in legal form must be in the hands of the Master at the latest by 12 noon on 6 August 1981. A creditor whose claim has not been proved shall not be entitled to vote at the meeting.

C. J. LITTLER,  
Master of the High Court.

Office of the Master  
High Court,  
Mbabane.

S606 24.7.81

---

**NOTICES**

**TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that an application has been made by Mrs. Rebecca Shabangu of P.O. Box 125, Nhlangano for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Shiselweni District under the style "GUGULETHU PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlangano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Nelson Lukhele of P.O. Box 4, Hluti for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Shiselweni District, under the style "EKUPHILENI HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlangano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Jotham Mavuso of P.O. Box 65, Nhlanguano for a grant of coal and Firewood Licence to operate at Nhlanguano Town under the style "EMANCELE COALWOOD" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Mshiyeni Mamba of Ngwane Central School, P/Bag No. 2, Nhlanguano for the grant of transfer of a Butchery Licence from Hezekiel T. Ngozo to his name to operate to the same building at Zombodze area in the Shiselweni District, under the new style "MASIHLONIPHANE BUTCHERY" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th of August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Moses Tsabedze of P.O. Box 391, Nhlanguano for a grant of a General Dealer's Licence to operate on portion farm No.284 situated in the Shiselweni District, under the style "ZIKHETHELE GENERAL DEALER" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Phillemon Mkhonta of P.O. Box 20, Nhlanguano for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Shiselweni District, under the style "THUNZINI HAWKERS" will be heard in District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th of August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Norman Mkhikhi Dlamini of P.O. Box 37, Hluti for a grant of a Butchery Licence to operate at Kwahosha area Hluti Sub-District of Shiselweni, under the style "MASIKUTULISANE BUTCHERY" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Phillemon Mkhonta of P.O. 20, Nhlanguano for the grant of transfer of a Hammer Millers Licence and also the style of business from Alfred Myeni to his name to operate to the same place at Thunzini area in the Shiselweni District under the style "PHILLEMOM HAMMER MILLERS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Alfred Mfana Nxumalo of P.O. Box 14, Nhlanguano for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Shiselweni District, under the style "LALUKHELE HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Mrs. Tryphinah Dlamini of P.O. Box 11, Magubheleni for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Shiselweni District, under the style "KUFIKILE KUKHANYA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Norman Nhleko of Gege Post Office, P.O. Gege for a grant of changing of style of business known as Vulindlela into "ZULUKHAYALAMI TEA ROOM" to operate to the same place and building at Gege area in the Shiselweni District, this licence will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Mrs. Elizabeth Hlophe of P.O. Box 130, Nhlanguano for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Shiselweni District, under the style "ZONDLE PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Robert Mandlenkosi Nxumalo of P.O. Box 53, Mahamba for a grant of a Butchery Licence to operate at Mbukwane area in the Shiselweni District under the style "NALELI BUTCHERY" will be heard in the District Commissioner's Conference Room Nhlanguano on Wednesday the 5th August, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto if any must be lodged in writing with the undersigned as well as with applicants; on or before Friday the 31st July, 1981 not later than 4.00 p.m.

J. M. DLAMINI,  
Licensing Officer,  
Shiselweni District.

P.O. Box 8,  
Nhlanguano.  
8th. July, 1981.

**NOTICE**

**SALE BY PUBLIC AUCTION**

In the subordinate Court for the District of Hhohho held at Mbabane Case No. 166/1973.

In the Joint Estate of MEREDITH L. MAMBA and LUTHER C. MAMBA the following property will be sold by Public Auction on instructions from the Liquidator George Andrews. The said will take place outside the High Court, Mbabane at 1 p.m. on Wednesday the 12th day of August 1981. This property is:—

Certain Portion 6 (a portion of Lot 195) situate in Gule and Imfemfe Streets in Msunduza Township, Extension No. 3 in the Urban Area of Mbabane, District of Hhohho, measuring 737 (seven hundred and thirty seven) square metres.

**Terms:—**

10% of the Purchase Price must be paid in cash or by way of a Bank Certified Cheque on the sale of the property in respect of the balance a Bank Guarantee must be furnished within 30 days after the date of sale.

**H. A. F. LONG,**

Messenger of Court,

Hhohho.

High Court,  
Mbabane.

S607 24.7.81



# SUPPLEMENT TO

# THE

# SWAZILAND GOVERNMENT

# GAZETTE

---

VOL. XIX]

MBABANE, Friday, July 24th., 1981

[No. 111

---

## CONTENTS

No.

Pages

### PART C — LEGAL NOTICES

- |   |    |
|---|----|
| 46. The Central Bank of Swaziland Statement of Assets and Liabilities<br>as at 30th May, 1981 ..... | S1 |
| 47. The Prices of Coloured Margarine Regulations, 1981 .....  | S3 |

---

PUBLISHED BY AUTHORITY

C

C

**S1**

**LEGAL NOTICE NO. 46 OF 1981**

---

**THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND ORDER, 1974**

**(No. 6 of 1974)**

**THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND STATEMENT OF ASSETS AND  
LIABILITIES AS AT 30TH MAY, 1981**

**(Under Section 52(3))**

In exercise of the powers conferred upon him by the abovementioned Order, the Honourable Minister for Finance is pleased to publish for general information the Statement of Assets and liabilities in the Schedule to this Notice.

**V.E. SIKHONDZE**  
*Permanent Secretary*

**Mbabane**  
**22nd June, 1981.**

# CENTRAL BANK OF SWAZILAND

## STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT 30TH MAY, 1981

<i>Liabilities</i>		<i>Emalangen</i>	<i>Assets</i>		<i>Emalangen</i>
<b>CAPITAL</b>		1,000,000	<b>EXTERNAL</b>		
<b>GENERAL RESERVE</b>		2,515,171	Bullion Notes & Coin	69,652	
<b>CURRENCY IN CIRCULATION</b>			Balances with Banks	49,590,928	
Notes	16,754,478		Acceptances	4,042,352	
Coin	1,409,292	18,163,770	Investments	9,275,324	
			Treasury Bills	1,003,491	
			Bills Receivable	175,269	
			Special Drawing Rights and IMF Position	6,345,131	70,502,147
<b>DEPOSITS</b>			<b>SWAZILAND GOVERNMENT SECURITIES</b>		870,553
Government	25,591,680				
Bankers	20,885,981				
International	931,342				
Others	3,711,425	51,120,428	<b>UNCLEARED EFFECTS</b>		723,621
<b>ALLOCATION OF SPECIAL DRAWING RIGHTS</b>		6,315,976	<b>FIXED ASSETS</b>		5,380,331
<b>OTHER LIABILITIES AND PROVISIONS</b>		4,220,949	<b>ADVANCES TO BANK ETC</b>		3,800,000
					2,059,642
		<u>83,336,294</u>			<u>83,336,294</u>

## LEGAL NOTICE NO. 47 OF 1981

## THE DAIRY ACT, 1968

(Act No. 28 of 1968)

## THE PRICES OF COLOURED MARGARINE REGULATIONS, 1981

(Under section 24)

In exercise of the powers conferred on him by section 24 of the Dairy Act, 1968 and on the recommendation of the Swaziland Dairy Board the Minister for Agriculture and Co-operatives hereby makes the following Regulations —

*Citation and Commencement.*

1. These Regulations may be cited as The Prices of Coloured Margarine Regulations, 1981 and shall come into force on the 24th July, 1981.

*Maximum Prices of Coloured Margarine.*

2. No person shall sell coloured margarine at prices above the following wholesale and retail prices —

	<i>Wholesale Prices per 50 bricks of 250 g each</i>	<i>Retail Prices per 250 g bricks</i>
Stork Margarine )		
Sunshine Margarine )		
Marvello Margarine )	E24,80	E0,54
Blossom Margarine )		
Rama Margarine )		

	<i>Wholesale Prices of 50 tubs of 250g each</i>	<i>Retail Prices Per 250 g tubs</i>
Blossom Margarine )		
Rama Margarine )		
Gold Spread Margarine )	E27,30	E0,60
Floro Margarine )		

*Revocation of L.N. 44 of 1980.*

3. The Fixation of Coloured Margarine Prices Regulations 1980, are hereby revoked.

A. R. V. KHOZA,

*Permanent Secretary.*

Mbabane,  
17th July, 1981.





